

# 合作备忘录

A Memorandum of Understanding

Between

Deyang Vocational College of Technology and Trade

The People's Republic of China

And

City University

Malaysia



中国.德阳科贸职业学院



马来西亚.城市大学

03. 2019

## 合作双方

**甲方：中国·德阳科贸职业学院**

地址：中国·四川省·广汉市·浏阳路西四段 122 号

邮编：618300

**乙方：马来西亚·城市大学**

地址：马来西亚·雪兰莪州·吉隆坡·八打灵再也联邦大道 8 号

邮编：46100

德阳科贸职业学院是经四川省人民政府批准、教育部备案的全日制普通高等院校，已培养各类技术技能型人才数万人。科贸学院秉承“以人为本”的科学发展观核心理念，以对社会责任的态度致力于“办一所好高校”，在专业设置方面紧跟国家发展战略，并结合地处全国唯一“国家高等职业教育综合改革试验区”所带来的政策、资源优势，与业内百余家高新技术企业和行业协会展开深度合作，为科贸学院高起点发展创造了有力条件。

马来西亚城市大学是马来西亚教育部批准的可以授予大学专科、本科、硕士和博士学位的综合性私立大学，也是中国教育部承认的马来西亚 22 所私立大学之一，是马来西亚最为著名的私立大学。

双方意愿在平等、友好的基础上，本着“互惠互利，合作共赢”的宗旨和原则，结合双方优势教育资源，经友好协商，同意在校际互访、学生交流、师资交流、联合培养专升本硕

研究生和博士研究生等教育项目进行深度合作，充分利用中马“一带一路”国际教育合作与交流契机，进一步拓宽合作领域，双方达成共识如下：

一． 加强两校之间的文化与学术交流，增加两校教师、职员交流及互访，通过互访增进双方的了解与发展。

二． 两校之间定期举办在校生短期游学项目及学生互换、互访活动。

三． 专升本硕研究生合作，双方在经过协商议定的基础上，采用联合办学的方式进行联合培养专升本硕，并实行内部学分互认和转移。

四． **硕士、博士研究生合作**，主要针对德阳科贸职业学院在职教师、校友及合作企业的中高层管理人员，定向定量的进行配合与合作。

五． 双方共同认可可行的其它合作项目，并详细的提供合作项目所需资料，并保证所提供资料的真实性、准确性、完整性、及时性和有效性。

六． 双方严格遵守保密信息，不得向本合作以外的任何第三方披露所合作项目的内容与信息。

中国. 德阳科贸职业学院

马来西亚.城市大学

代表签字：

代表签字：

日 期：

日 期：

## **Deyang Vocational College of Technology and Trade**

No. 122, West Fourth Section of Liuyang Road, Guanghan City, Sichuan Province, China.

Tel: 0086 838 5587 008

Website: <http://www.dykmxy.com>

## **CITY University**

Menara City U, NO.8,Jalan 51A/223,46100 Petaling Jaya, Selangor. Malaysia.

Tel: +603-7949 1600

Website: [www.city.edu.my](http://www.city.edu.my)

Deyang Vocational College of Technology and Trade, the People's Republic of China and City University, Malaysia and recognizes the value of establishing a collaborative relationship and to explore, develop, and implement joint activities that are mutually beneficial.

Deyang Vocational College of Technology and Trade, the People's Republic of China and City University, Malaysia hereby enter into Memorandum of understanding to use their collective expertise and resources to promote academic exchange and cooperation in teaching and research in business studies for the mutual advancement of learning by:

- I. Strengthen the cultural and academic exchanges between the two universities, increase the mutual visits of teachers and staff with a view to enhancing mutual understanding and promoting common development.
- II. Promoting Students and Faculty exchange for better academic understanding and advancement.
- III. Exploring possibilities of offering joint degrees for various degrees' programs.
- IV. To work towards developing programmes to foster student bicultural and learning experiential trips.
- V. Other feasible cooperation projects that recognized by both parties, and provide detailed information required by the cooperation projects, and guarantee the

authenticity, accuracy, completeness, timeliness and effectiveness of the information provided.

VI. Both parties shall strictly abide by the confidential information and shall not disclose the contents and information of the cooperation projects to any third person other than this cooperation.

Deyang Vocational College of Technology and Trade, the People's Republic of China and City University, Malaysia will designate representatives of both institutions to develop a plan of action, identify the roles and responsibilities of the participants, and work cooperatively to promote collaborations, communication and activities that will result in achieving the goals of the MOU.

Deyang Vocational College of Technology and Trade

Signature:

Date:

City University

Signature:

Date: